

Porównanie tłumaczeń Mateusza 27:36

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	i siedząc strzegli Go tam
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	następnie usiedli i pilnowali Go tam.* ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I siedząc strzegli go tam.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	i siedząc strzegli Go tam
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	a następnie usiedli i pilnowali Go.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A siedząc, tam go pilnowali.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A siedząc, strzegli go tam.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A siedząc, strzegli go.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	I siedząc tam, pilnowali Go.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Po czym usiedli i pilnowali go tam.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Następnie usiedli i Go pilnowali.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Po czym usiedli i pilnowali Go.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	Siedząc tam dalej, pilnowali Go.
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Potem usiedli i pilnowali go,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	A siedząc tam pilnowali Go.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	сидячи, стерегли Його там.
EDB	Przekład	Ewangelie dla badaczy	i odgórnie siedząc jako na swoim

¹⁾ <x>230 22:19</x>

	dynamiczny		pilnowali go tam.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zatem siedzieli i tam go pilnowali.
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	Potem usiedli, aby Go pilnować.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	a siedząc, strzegli go tam.
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Następnie usiedli i pilnowali Go.